

Бъбривковата

малка книжка за

мира

DAS JUGENDAMT.

Unterstützung, die ankommt.



NETZWERK
IN FAMILIE

Stadt Dortmund
Jugendamt



Предговор

Мили деца,

Всички хора имат име, това го знаете. Но чували ли сте, че много имена също имат и по-дълбоко значение?

Емилия, например, означава „трудлюбивата“, Алмира означава „принцесата“, Бен означава просто „син“, а Малик – „крал“. Попитайте родителите си дали името ви означава нещо. Аз се казвам Фридрих. Името вече не се среща толкова често, но го има като Фредрик или Фриц. Ако произнесете името ми много бавно, можете да чуете, че то има специално значение.

Опитайте: Фрид-рих. В него има две думи – мир и богатство.

Тоест моето собствено име означава миролюбив.

Родителите ми са преживели последната война в нашата страна. Затова са искали в името ми да се появява думата мир. Те са се надявали, че ще мога да живея в мир – и вероятно също така, че няма да започвам постоянно спорове, а ще бъда миролюбив.

В наши дни има друга война съвсем близо до нас. Трябва да шофираме само един ден и една нощ и ще бъдем там. Държавата се казва Украйна. Може би във вашата детска градина или училище дори има дете, което идва оттам. Просто питайте.

Бъбривко също има забавно име. Можете да си представите защо се казва така.

Този път тема за забавния носорог е нещо много важно – става дума за мира. Мир за децата и мир за възрастните.

Така че нека надникнем в книжката и да видим какви приказки и картинки е събрал Бъбривко за мира.

Всичко най-хубаво,
ваш Фридрих Щилер



Мир означава да пазим природата!



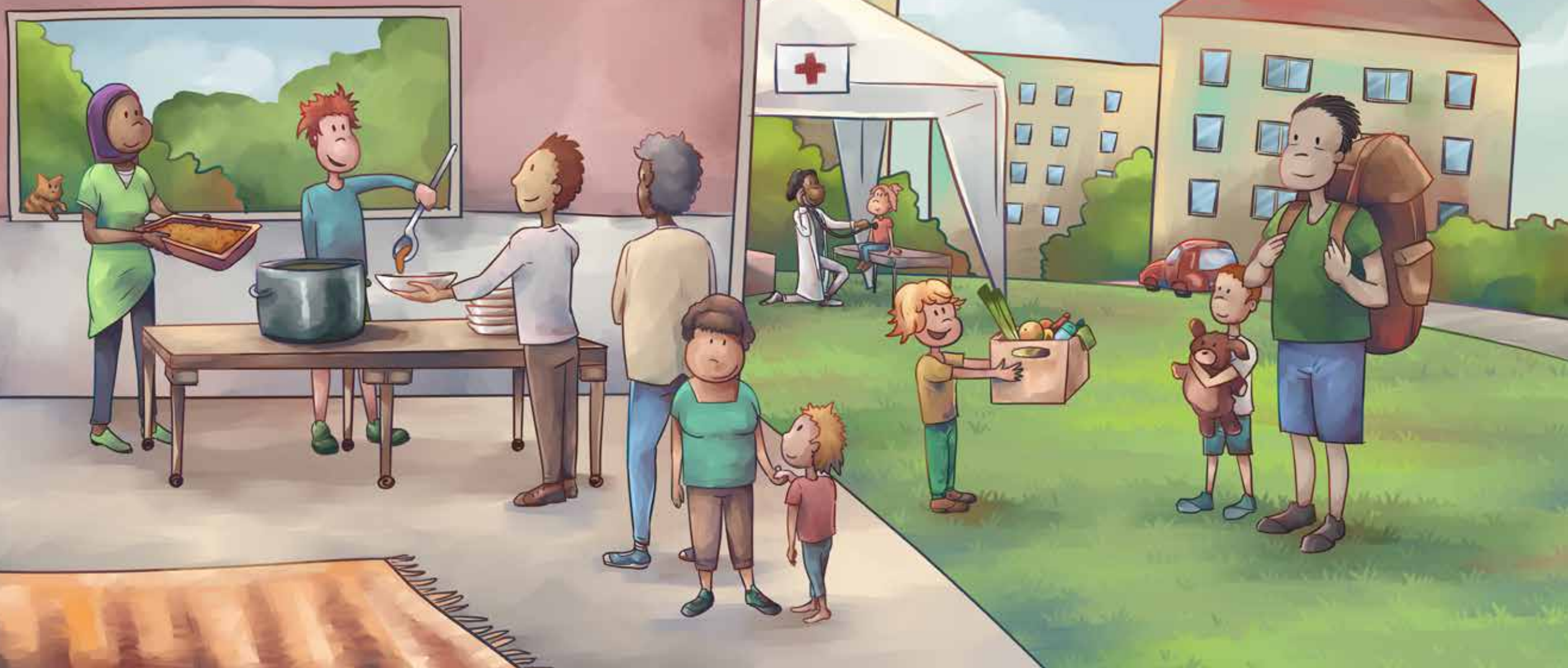
Мир означава да живеем заедно!



Мир означава да имаш сигурен дом!



Мир означава да си помагаме и да се подкрепяме!



Мир означава да се разбираме и да
разговаряме помежду си!



Мирът е цветен и красив!



Мили деца,

Сигурно се чудите откъде идват идеите за картинките в тази книга. Децата в начално училище „Мир“ в Мартен, детската граница на Борнщрасе и Службата за социални грижи за младежи Ст. Елизабет от Холщайнерщрасе рисуваха и моделираха на тема „мир“. Картините с имената на децата можете да видите тук!
Художничката Ясмин Франик използва страхотните картини като модел за оформлението на тази книга. Бихме искали да благодарим на младите художници за тяхната невероятна подкрепа – техните произведения на изкуството направиха възможна „Бъбривковата малка книжка за мира“!

Вашият редакционен екип

Начално училище „Мир“.



начален клас 3 ЕРС



Луна (8)



Хира (7)



Томаш (7)



Кан (7)



Judy (7)



Оливия (8)

Служба за социални грижи за младежи Елизабет



Сехам (6)



Омар (5)



Зоя (6)



Ая (5)



Далал (6)

FABIDO детска градина на Борнщрасе



Аюб (5)



Амир (5)



Романиса (5)



Адам (5)

Заклучителни думи

Уважаеми сътрудници, скъпи заинтересовани страни,

Благодарностите обикновено се намират в края на книгата. Тук бих искала сърдечно да благодаря на децата и специалистите от мрежата INFamilie, които участваха в тази малка книжка за мира толкова ангажирано. Макар книжката да е малка, темата за мира е много голяма и по-важна от всякога в наши дни. Затова за мен като ръководител на отдела за Училище, младежите и семейството в края на тази книга е много важно да отбележа, че мирът е от съществено значение за устойчивото образование на децата и младежите. Мирното съжителство им позволява да се развиват по възможно най-добрия начин и да водят самоопределящ се живот със социална и екологична отговорност. Това искам за нашия град, нашата държава и нашия свят – и аз съм отдадена на това с цялата си сила.



Моника Нинабер-Виларед
Ръководител на отдела за училището, младежта и семейството

За нас

Издател:

Град Дортмунд, Служба за младежта

Редакция:

д-р Анете Френцке-Кулбах, Служба за младежта (отговорник)
Инголф Зин, Вилхелм Клайн, Служба за младежта

Илюстрации, набор, дизайн:

Ясмин Франик

Шрифт:

www.kutilek.de

Предговор, заключение:

Пастор Фридрих Щилер, Евангелски църковен окръг на Дортмунд
Моника Нинабер-Виларед, ръководител на отдела за децата, младежите и семейството

Координация на проекта, печат, производство:

Град Дортмунд, Маркетинг + комуникации - 1/24

За опазване на околната среда:

За печат ние използваме само FSC/PEFC сертифицирана хартия от отговорни източници, несъдържащи алкохол химикали за печат и печатни мастила на растителна основа.

Партньори за сътрудничество:

Децата и специалистите във FABIDO ТЕК Борнщрасе,
начално училище „Мир“ и Службата за социални грижи за младежи Ст. Елизабетт



Тук можете да намерите pdf версии на други езици, както и други книги на Plappermaul:

dortmund.de/plappermaul



